



**F-4108**

**a x n°4**

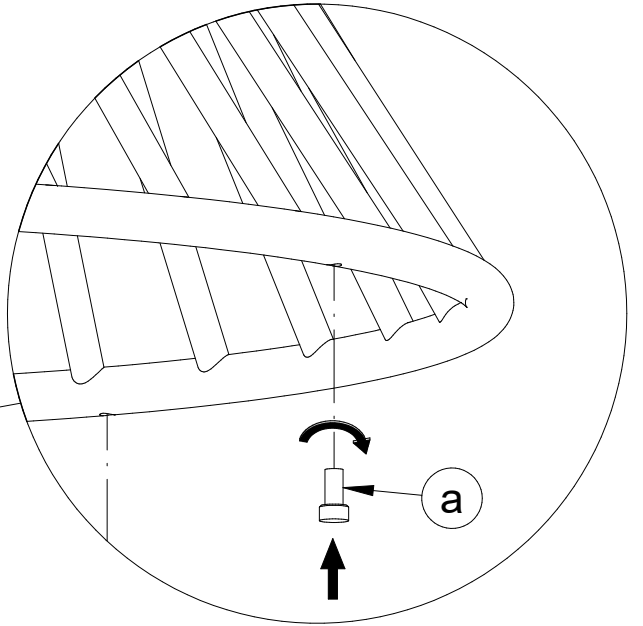
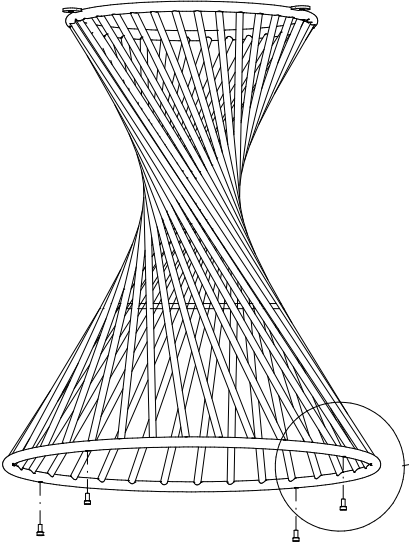
**b x n°3**

**c x n°3**

**x n°1**

- **I** Prima di iniziare il montaggio, identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- **GB** Before starting to assembly, please identify all components .
- **D** Vor der montage, sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- **F** Avant de débiter le montage, identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- **E** Antes de iniciar el montaje, identifique todos los components con ayuda de la nota.

1



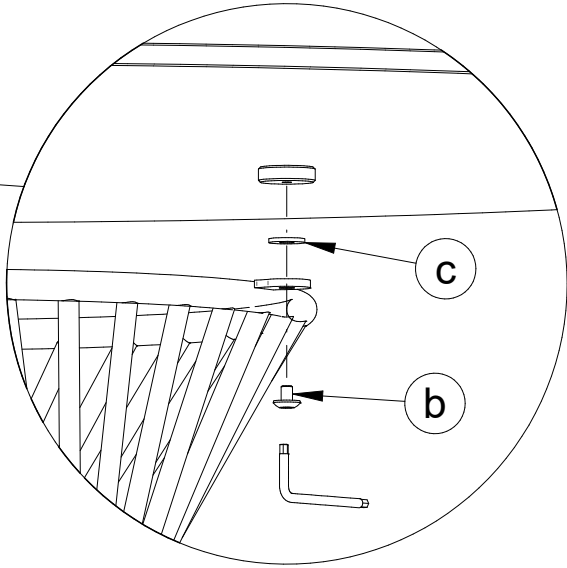
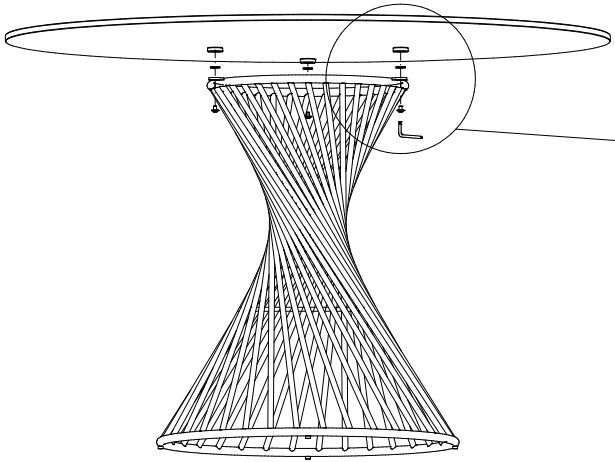
- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto



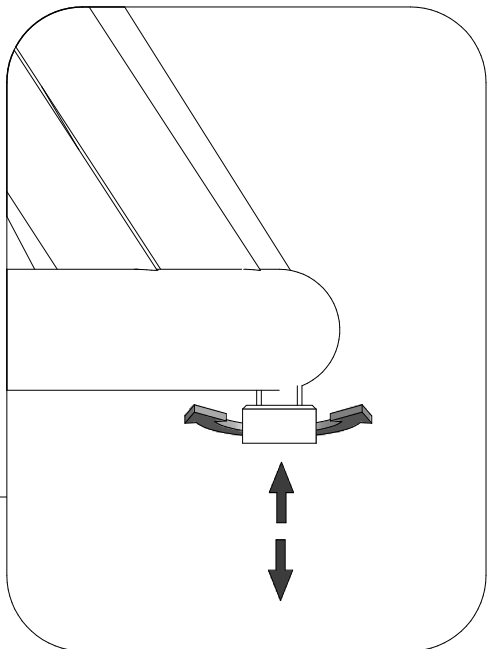
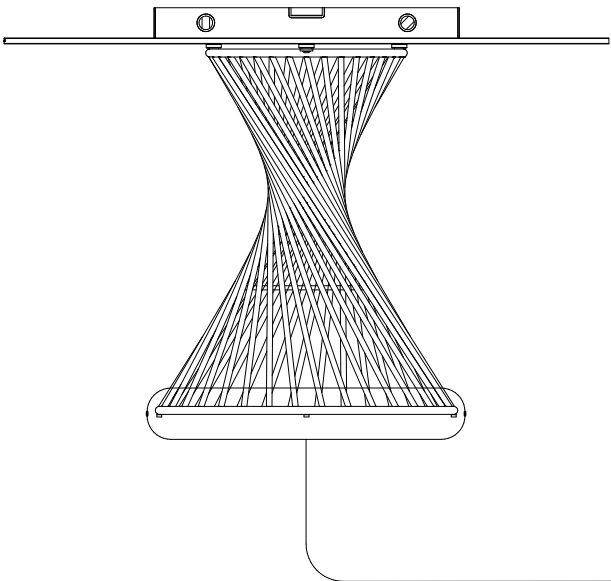
Calligaris S.p.A.
Via Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
calligaris.com

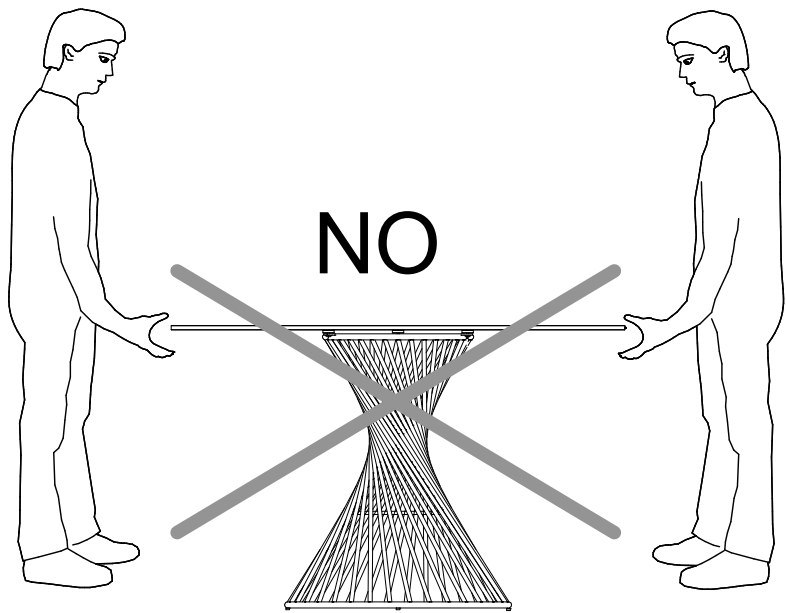
calligaris 

2



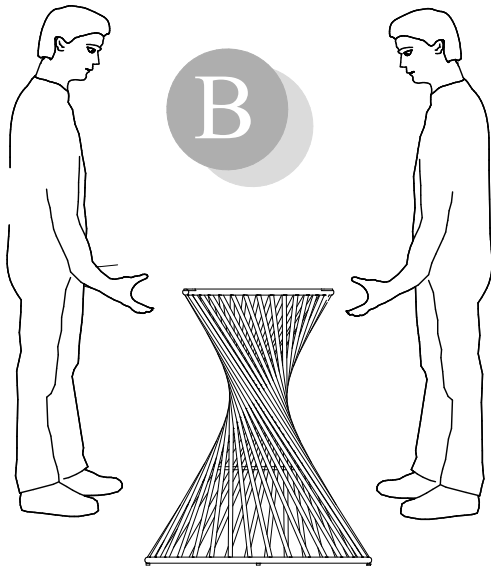
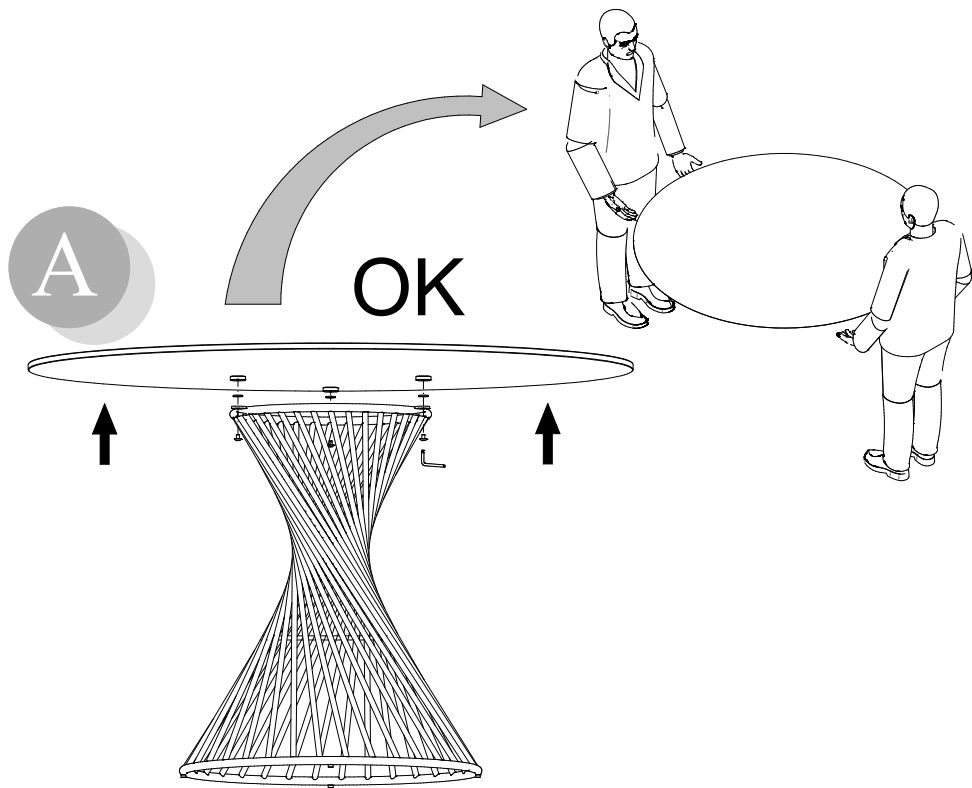
3





Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

- **I** Per lo spostamento del tavolo rimuovere i piani.
- **GB** Remove the tops when moving the table.
- **D** Bevor Sie den Tisch verschieben, entfernen Sie bitte die Tischplatten.
- **F** Pour le déplacement de table il faut enlever les plateaux.
- **E** Al mover la mesa quitar las tapas.



COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Tavolo (Basamento) : 'Vortex' M o d e l l o : CS/4108	Table (Base) : 'Vortex' M o d e l : CS/4108	Tischgestell: 'Vortex' M o d e l l : CS/4108	Table (Piètement) : 'Vortex' M o d è l e : CS/4108	Mesa (Basamento) : 'Vortex' M o d e l o : CS/4108
M a t e r i a l i Struttura in metallo verniciato	M a t e r i a l s Structure in lacquered metal	M a t e r i a l i e n Gestell aus lackiertem Metall	M a t é r i a u x Structure en métal verni	M a t e r i a l e s Estructura en metal lacado
I s t r u z i o n i d ' u s o Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie Il prodotto non è adatto ad uso esterno Non salire sul tavolo Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell' ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	U s e r i n s t r u c t i o n s Refer to the instructions for assembly In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened The product is not suitable for outdoor use Do not climb on the table Contact with hot items can damage the surface For major maintenance or repairs, consult the retailer Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	G e b r a u c h s a n w e i s u n g Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Steigen Sie nicht auf den Tisch Um Schäden vorzubeugen, verhindern Sie bitte den Kontakt der Oberflächen mit Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	I n s t r u c t i o n s Pour l'assemblage voir les instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur Ne pas monter sur la table Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	I n s t r u c c i o n e s d e u s o Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente El producto no es apto para el uso en exteriores No subirse sobre la mesa El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
C o n s i g l i d i m a n u t e n z i o n e I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici Non usare prodotti abrasivi	M a i n t e n a n c e r e c o m m e n d a t i o n s Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth To clean metal parts, use products that are specifically for metal Do not use abrasive products	W a r t u n g s h i n w e i s e Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind Benutzen Sie keine Schleifmittel	C o n s e i l s d ' e n t r e t i e n Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal Ne pas utiliser des produits abrasifs	C o n s e j o s d e m a n t e n i m i e n t o Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba